

Mes de Tevet

Día del idioma hebreo: El poder de la palabra

La clase tratará sobre la importancia del lenguaje. Aprenderemos que las palabras tienen un gran poder y, por eso, debemos usarlas con buena intención y con cuidado. Las palabras buenas pueden ayudar a los demás, mientras que las palabras malas pueden dañar.



Objetivos

- > Que los alumnos aprendan, a partir de fuentes del judaísmo, sobre la importancia de la comunicación positiva, para poder expresarse y comprender a otros.
- > Que los alumnos desarrollen sensibilidad y conciencia hacia un discurso sano y constructivo, evitando y rechazando un lenguaje ofensivo o dañino.



Fuentes

- > Versículo: **"Mavet ve'jaim be'yad lashón"** ("La muerte y la vida dependen de la lengua")
- > Versículo: **"Nétzor leshonjá me'ra"** ("Guarda tu lengua del mal")
- > Midrash: **"Lengua buena y lengua mala"**



Edades



4°-6° grados de primaria



Posibilidad de adaptación para 1°-3° grados



Posibilidad de adaptación para 7° grado en adelante

Contexto para el docente

El **Día del idioma hebreo** fue establecido por el Gobierno de Israel como una jornada dedicada a promover el valor y el lugar del hebreo. La fecha elegida es el **21 de Tevet**, día del nacimiento de **Eliezer Ben Yehuda**, el impulsor de la renovación del hebreo como lengua viva en la era moderna.

El habla y el lenguaje son la base de la existencia social humana y de todo desarrollo cultural. No por casualidad, según la tradición judía, el mundo fue creado a través de las *palabras divinas* (Ver en Bereshit, cap. 1, cada vez que aparecen la frase: "Y dijo Dios..."). Es decir, las palabras constituyen la base de todo lo que existe y se desarrolla en el mundo; poseen un poder real que actúa sobre la realidad.

A veces pensamos que las palabras y las acciones son cosas separadas, y que lo importante son solo los hechos, mientras que las palabras carecen de peso o efecto. Sin embargo, ocurre lo contrario: en la base de las acciones (y aun en la base del mundo mismo) están las palabras, que contienen pensamiento e intención.

En esta clase nos enfocaremos en el poder de las palabras, y especialmente en su capacidad de multiplicar el bien en el mundo. A veces creemos que las palabras no influyen de manera significativa, porque no son “acciones”, sino solo sonidos que emitimos con nuestra boca. Pero en realidad las palabras sí impactan nuestras vidas y pueden incluso transformar la realidad.

Un discurso histórico es un ejemplo del poder de las palabras para cambiar el mundo. También una *brajá* o una declaración pueden tener ese poder, por ejemplo, en la ceremonia de *kidushin* (casamiento), donde las palabras son las que transforman a dos personas en una pareja casada. En la vida cotidiana, una palabra puede herir y hacer que alguien pierda la confianza en sí mismo, pero también puede alentar, fortalecer y convertirse en una semilla que crece y florece en la persona.



Actividad

Apertura

Jueguen al juego de **pantomima**.

Cada vez, elijan un representante y susúrrenle una palabra que deberá representar. Por turno, el representante debe expresar esa palabra sin hablar y sin usar ningún sonido, mientras los demás intentan adivinarla. Puede hacerse como competencia entre dos grupos.

Lista de palabras/acciones: cámara, pez, árbol, helado, reloj, abeja, lluvia, auto, bigote, tambores, globo, paraguas, avión, banana, anteojos de sol, cepillarse los dientes, llegar tarde al autobús, comer algo picante, lograr que toda la clase levante la mano derecha, que todos aplaudan o que se rían.

Vale la pena intentar decir también la palabra en hebreo.

Conversación posterior:

¿Cómo se sintieron los que representaron? ¿Y los que adivinaban? ¿Qué resultó difícil? ¿Qué les ayudó a entender más rápido?



Desarrollo

Expliquen a los alumnos que, con motivo del **Día del idioma hebreo**, que se celebra en el mes de Tevet, día del nacimiento de Eliezer Ben Yehuda, aprenderemos de las fuentes judías sobre la importancia de la palabra y del habla.

En el juego de pantomima vimos cuánto necesitamos las palabras. Ben Yehuda comprendió que en el hebreo faltaban términos para expresar muchas cosas, por eso **creó y renovó palabras** para que el hebreo se convirtiera en un idioma pleno, apto para toda comunicación.

En esta clase aprenderemos sobre el poder del lenguaje y cómo puede servir para hacer el bien o para causar daño.

Etapas 1:

Pregunten a los alumnos: A diferencia de los animales, el ser humano tiene el don del habla. ¿En qué sentido esta capacidad es un poder? ¿Cómo diferencia al ser humano del resto de los seres vivos?

Expliquen que mediante el lenguaje expresamos lo que tenemos dentro. Mientras que los animales se comunican de forma básica, nosotros somos capaces de transmitir una enorme variedad de emociones, pensamientos y vínculos.

El poder del lenguaje no está solo en **expresarse**, sino también en **entender y escuchar**: gracias a él podemos comprender las ideas y los sentimientos de los demás. Por eso, las palabras tienen un gran poder.

Escriban en el pizarrón el versículo:

מָוֶת וְחַיִּים בְּיַד-לָשׁוֹן

"Mavet vejaim beyad lashón" / La vida y la muerte dependen de la lengua

(Mishlé / Proverbios 18:21).

Pregunten a los alumnos:

- > ¿Qué significa este versículo en su sentido literal?
- > ¿Creen que se trata de una exageración retórica o realmente las palabras pueden dar vida o provocar daño? (Se puede debatir en ambas direcciones).

Pidan a los alumnos que den ejemplos de **experiencias positivas** producidas por el habla (por ejemplo: saludar con una sonrisa, decir un elogio, apoyar a un amigo que atraviesa una dificultad) y de **experiencias negativas** (por ejemplo: lenguaje grosero, acoso en línea, chismes).

Expliquen que el versículo de *Mishlé* nos enseña que **las palabras tienen un gran poder**: una buena palabra puede alegrar o ayudar a otra persona profundamente, mientras que una palabra ofensiva puede causar dolor incluso mayor que un daño físico.

Inviten a los alumnos a trabajar en parejas con la **Hoja de trabajo** (Anexo A). Antes de leer el cuento, expliquen a los alumnos que en hebreo la palabra lengua (*lashon*) significa tanto "idioma" como "habla".

En plenario, conversen:

- > ¿Qué quiso expresar *Tavi el sirviente* cuando le dijo a Rabán Gamliel: "Cuando es buena, no hay nada mejor que ella; y cuando es mala, no hay nada peor que ella"?
- > ¿Creen que escribir mensajes o responder en redes sociales es comparable a hablar? ¿Por qué a veces la gente escribe cosas hirientes en internet que no diría cara a cara? ¿Duele más, menos o igual que una agresión directa?



Se puede profundizar en el tema del lenguaje en redes sociales:

¿Cómo puede una conversación virtual fortalecer vínculos y generar cercanía? ¿Qué se puede hacer para que las redes sean un espacio positivo, alentador y alegre?

Etapa 2:

Proyecten en el pizarrón o entreguen impresos los versículos:

מִי הָאִישׁ הַחֹפֵץ חַיִּים אֲהֵב לְרֵאוֹת טוֹב, נֹצֵר לְשׁוֹנֵה מִרָע וּשְׂפָתַיָּהּ מְדַבֵּר מִרְמָה

"Mi ha'ish he'jafetz jaim ohev iamim lir'ot tov. Nétzor leshonjá me'ra u'sefatéja mi'daber mirma"

¿Quién es el hombre que desea la vida y ama los días para ver en ellos el bien? Guarda tu lengua de la calumnia y tus labios del engaño.

(Tehilim / Salmos 34:13-14).

Explicar el sentido: quien realmente desea vivir una buena vida, plena y feliz, debe cuidar su lengua, evitar hablar mal de los demás y no usar un lenguaje falso o dañino.

Escuchen junto a los alumnos la canción “*Mi ha'ish*”. Luego, entreguen a cada estudiante un papel con el nombre de un compañero. En él deben escribir **una palabra buena** dirigida a esa persona (den ejemplos y recalquen que debe ser algo positivo que alegre a quien lo reciba, como: “me gusta jugar contigo”, “siempre ayudas cuando te lo piden”, “me haces reír y me pones de buen humor”).



Nivel 1

Entreguen hojas con el dibujo de un corazón pequeño (Anexo B) para escribir o dibujar palabras buenas entre compañeros. Los corazones pueden pegarse en un afiche junto al versículo.

Al terminar, pidan que cada alumno se levante y entregue el papel a quien le fue destinado.

Conversación final:

- > ¿Cómo se sintieron al recibir una palabra buena?
- > ¿Cómo se sintieron al escribir y entregar una palabra amable?



Cierre

Las palabras son un medio básico y esencial en nuestra vida para comunicarnos.

El versículo de *Mishlé* —“La muerte y la vida dependen de la lengua”— nos recuerda el gran poder del habla, tanto para el bien como para el mal.

Siempre hay oportunidades de sumar **una palabra buena** a nuestra rutina. A veces, cuesta decir algo positivo, especialmente cuando no estamos de buen ánimo, pero vale la pena hacerlo: incluso **una sola palabra amable puede traer esperanza y alegría**. A veces, una palabra pequeña hace una gran diferencia.



Juego interactivo

Juego de memoria: “Palabras buenas”



El objetivo es enseñar palabras positivas en hebreo, con ayuda de imágenes y símbolos.

Instrucciones del juego:

La clase puede dividirse en dos grupos. En cada turno, los alumnos eligen dos cartas y deben encontrar pares coincidentes. Los pares se forman entre una carta con una palabra en hebreo y su correspondencia en el idioma local.

Gana el grupo que logre reunir más pares.

Anexo A

Lengua buena y lengua mala

Lean el midrash y respondan:

Dijo Rabán Shimón ben Gamliel a su siervo Tavi:

“Ve y compra un alimento bueno en el mercado.”

Fue y le compró una lengua.

Le dijo: “Ve y compra un alimento malo del mercado.”

Fue y también le trajo una lengua.

Rabán Shimón ben Gamliel le preguntó:

“¿Por qué cuando te pedí un alimento bueno compraste lengua,
y también cuando te pedí uno malo compraste lengua?”

Le respondió: “De la lengua provienen tanto el bien como el mal:
cuando es buena, no hay nada mejor que ella;
y cuando es mala, no hay nada peor que ella.”

(*Vaikrá Rabá*, cap. 33, sección 1)



Preguntas:

1. ¿Qué esperaba Rabán Shimón ben Gamliel cuando pidió un alimento bueno?

2. ¿Qué esperaba Rabán Shimón ben Gamliel cuando pidió un alimento malo?

3. Marquen en color las frases del midrash que expresan el mensaje central sobre la lengua. ¿Qué aprendemos de esto?

Consigna

deberán completar el intercambio de mensajes entre los personajes. En la primera, escribir una reacción buena, alentadora y positiva al primer mensaje de texto, y, en la segunda, escribir una reacción negativa al mismo mensaje.





Anexo B

